BANQUE COMMUNE D'EPREUVES

Concepteurs : ECOLE DES HAUTES ETUDES COMMERCIALES
ECOLE SUPERIEURE DES SCIENCES ECONOMIQUES ET COMMERCIALES
E.S.C.P. – E.A.P.
E.M. LYON

CONCOURS D'ADMISSION DE 2006

CODE EPREUVE :
75 GB2
CCIP_LV1

OPTIONS :

SCIENTIFIQUE, ECONOMIQUE, LETTRES & SCIENCES-HUMAINES, TECHNOLOGIQUE

PREMIERE LANGUE

SOUS-EPREUVE N° 2

ANGLAIS - ALLEMAND - ESPAGNOL

EXPRESSION ECRITE

Durée : 2 heures

Jeudi 4 Mai 2006, Matin

N.B. : Les candidats ne doivent faire usage d'aucun document, dictionnaire ou lexique ; l'utilisation de toute calculatrice et de tout matériel électronique est interdite.

Fichier généré pour Visiteur (), le 31/05/2021

ANGLAIS

Lire soigneusement le texte ci-dessous :

This is proving a memorable year for Shaun Wallace, the soccer-mad lawyer who won Mastermind last week. "The football team I play with on a Sunday is flying, it's my 20th year as a barrister, and now look: I'm Mastermind champion. It's my *annus mirabilis*," he said. Wallace, 44, has watched Mastermind ever since it began in 1972 and last week he became the first black Briton to win the final. Not bad for the son of poor Jamaican immigrants who went to his local comprehensive.

Immigration is often cast as a "problem" in Britain but last week something very strange happened: stories of ethnic excellence started to shine through. Only an hour before Wallace won Mastermind, Gayathri Kumar, a 13-year-old from India, emerged as the country's best young speller. She fought off more than 100,000 fellow contestants to win the BBC's Hard Spell competition despite learning English as a second language when she moved here eight years ago. Then there was Chi Hieu Nguyen, a 19-year-old who grew up in a poor region of Vietnam. On Monday he was named A-level student of the year after achieving extraordinary results, even though he came to study in Britain only two years ago. Of the 24 papers he took for A-levels in maths, statistics, accountancy and economics, he scored 100% in 11 and dropped only one mark in several others.

Across the Atlantic, a week like this would not quickly be forgotten — the American Dream tends to trumpet success to create role models. In Britain the reaction is more ambivalent; and it was not xenophobes who appeared to be pouring cold water on the creation of a British Dream but the PC lobby with its edict: thou shalt not mention race. [...] Trevor Phillips, head of the Commission for Racial Equality, says the reluctance to applaud success in Britain engenders a culture in which ambition, particularly among some ethnic minority schoolchildren, is more despised than lauded. "It's a national problem, capital N, capital P," he said. "I know the arguments: we shouldn't mark people out because of their race. But what these examples of the last week tell us is that a lot of the people who have travelled a long way to Britain have something special to offer. We should celebrate that."

As Phillips points out, more young blacks still go to prison each year than to university and they need positive role models. For them Wallace is a remarkable example, and a winner not afraid to encourage others. "I'm going into schools to give inspirational chats," Wallace said. "It's important. Kids look at me and they think, [...].Who's this guy? He's like me!' Of course I'm like you. But be yourself, create your own nirvana. You can." [...]

Dedication to education is reflected across many immigrant groups, whose children are much more likely to stay at school beyond 16 than those of whites. The Chinese have the best overall record, with 74% getting at least five GCSEs at grades A to C. Among pupils from Indian homes the rate is 65%, while the rate for white children is 51%. But Bangladeshi and Pakistani children trail, with 45% and 41% getting five good GCSEs. Among black children the rate is only 36%.

Fichier généré pour Visiteur (), le 31/05/2021

At university level, minorities also shine. Among people of working age in Britain, 22% of Chinese are trying for a degree and so are 10% of Indians. Among white British people the rate is 5%.[…] By one estimate, people with the surname Patel are more than twice as likely to be company directors as people called Smith. That business drive has propelled many Asians to wealth. The richest man in Britain is Lakshmi Mittal, a steel magnate who grew up in India. At an estimated £12 billion after a recent deal, he is now worth more than the Duke of Westminster, who has typified the traditional British wealth of landed aristocracy. The entrepreneurial drive and willingness to work have led the government to claim that migrants contribute about £2.5 billion a year more in taxes than they consume in benefits and services, though the figures are disputed. […]

"We are, à la Hugh Grant, slightly embarrassed by success," said Phillips. "An American will say, 'Hi, I'm John from Iowa and I'm worth $100m'. With a Brit it will take several meetings before they tell you their name, and you practically have to have been physically intimate with them before they will tell you what they earn." This reticence overshadows some truly extraordinary results and slows the creation of positive role models. It is, says Phillips, a real obstacle for young blacks.

Yet it does not necessarily take a lot to change it, as Wallace's experience shows. He still has the book and the advice that helped him on the way to becoming a barrister. "My big sister Sandra bought me my first law book," he recalled. "Inside it says: 'Dear Shaun, study hard, love always, Sandra'. The bottom line is this: nobody is going to hand you anything, unless you inherit wealth. If you want it, you've got to earn it and you've got to grab it yourself."

Richard Woods
The Sunday Times, December 12th 2004

Répondre en **ANGLAIS** aux questions ci-dessous :

(environ 250 mots pour chaque réponse) :

1. According to the text, what is the author's perception of the new "British Dream"?
   Answer the question in your own words

2. In the light of your knowledge, what are the similarities and differences between the "British Dream" and the "American Dream"?

Fichier généré pour Visiteur (), le 31/05/2021

Allemand ESSAI LV1

Attention : d'après l'état actuel de la réforme de l'orthographe en Allemagne, les deux orthographes sont provisoirement admises.

ALLEMAND

Lire soigneusement le texte ci-dessous :

[Deutschland und die Ostkonkurrenz]

Trotz der jüngsten Ankündigungen neuer Jobverlagerungen ins Ausland haben Experten davor gewarnt, dies als Indiz für den Niedergang der deutschen Industrie zu werten. Die Zahl der tatsächlichen Verlagerungen werde stark überschätzt.
"Die Bedenken, dass die deutsche Industrie nach Osteuropa abwandert, sind unbegründet", sagte Dirk Schumacher von der Investmentbank Goldman Sachs. Dagegen spricht nach einer neuen Studie der Investmentbank, dass Deutschland als Standortvorteil vor allem seine Größe weiter ausspielen kann.
Verbandsvertreter der Elektroindustrie stuften die jetzt beschlossene Verlagerung von AEG-Produktionsstätten nach Italien und Osteuropa eher als Ausnahme ein. "Wir profitieren von unserem Netzwerk in Deutschland", sagte Werner Scholz, Spezialist für Hausgeräte beim Zentralverband der Elektroindustrie (ZVEI). Er gab sich zuversichtlich, dass im Inland auch künftig besonders komplizierte Haushaltsgeräte hergestellt werden.
Der Haushaltsgerätekonzern Elektrolux hatte zu Wochenanfang die Schließung des AEG-Werks in Nürnberg beschlossen, in dem Waschmaschinen und Geschirrspüler hergestellt werden. Dies hatte Befürchtungen verstärkt, dass die Industrie trotz derzeit anziehender Konjunktur in Deutschland weiter Jobs abbauen wird. Als Grund wird dabei häufig die Konkurrenz aus Osteuropa genannt.

Enormer Wettbewerbsvorteil

Die Zahl der tatsächlichen Verlagerungen werde stark überschätzt, warnt dagegen Goldman-Sachs-Ökonom Schumacher. Die deutsche Industrie habe allein auf Grund ihrer Größe einen enormen Wettbewerbsvorteil. Ein Größenvorsprung von 100 Prozent führe etwa in der Autoindustrie zu einem Produktivitätsgewinn von 20 Prozent. Dies könne bereits einen Teil des Kostennachteils gegenüber Anbietern etwa in Osteuropa auffangen.
"Wenn es nur um die Lohnkosten ginge, sähe es schlecht aus" , sagte Schumacher. Die osteuropäischen Lohnstückkosten betragen nur 70 Prozent der deutschen. "Investitionen sind aber von einer Reihe Faktoren abhängig", so Schumacher. Und hier stehe Deutschland vielfach besser da als die Osteuropäer.
Die Größe der Industrie ermögliche so genannte Skalenerträge: Bei steigender Produktionsmenge fallen zum Beispiel die Fixkosten weniger ins Gewicht, die Herstellungskosten werden günstiger. Dazu könne es kommen, wenn ein Werk sehr groß ist, so Schumacher. Von Vorteil

Fichier généré pour Visiteur (), le 31/05/2021

sei auch, wenn die Produzenten von Vorleistungsgütern[1] in der Nähe angesiedelt sind. Dann profitierten die Hersteller von den kurzen Wegen und einer besseren Koordinierung.
Studien zeigten, dass diese Vorteile in der deutschen Industrie besonders groß seien. Bei den Maschinenbauern geht eine Erhöhung des Einsatzes von Arbeit, Kapital und Vorleistungsgütern um ein Prozent mit einer Produktivitätsteigerung von 1,4 Prozent einher. "Ein Land kann höhere Löhne zahlen, wenn die Industrie groß genug ist", so die Goldman-Sachs-Experten.

25-mal größerer Wissensschatz

Je größer die Industrie sei, desto größer sei auch das angesammelte Fachwissen. Schumacher zufolge können die Deutschen auf einen Wissensschatz zurückgreifen, der 25-mal so groß ist wie in Tschechien.
Hinzu kommt: "Die vorhandene Infrastruktur oder bereits getätigte Investitionen spielen eine wichtige Rolle für die Firmen", sagte Schumacher. Für die Deutschen sei es daher wesentlich günstiger, Materialien zu transportieren. Auch könnten die meisten Unternehmen ihre bereits installierten Anlagen nicht ohne weiteres in Nachbarländer transportieren. Das spreche ebenfalls für einen Ausbau der Investitionen am Heimatstandort.
Nach Einschätzung der Goldman-Sachs-Experten wird oft auch unterschätzt, welche sonstigen Probleme ein Engagement im Ausland mit sich bringt. Studien ergaben, dass es Investoren alles in allem in Deutschland leichter haben als in den osteuropäischen Ländern. Die Weltbank hat die gesetzlichen Rahmenbedingungen in 155 Ländern untersucht. Deutschland kam auf Platz 19, die Slowakei, Tschechien, Ungarn und Polen lagen weit dahinter. "Die allgemeinen Geschäftsbedingungen für Unternehmen sind in Deutschland besser", sagte Schumacher.
Der Ökonom warnt allerdings auch davor, die Arbeitskosten ganz außer Acht zu lassen. Durch die Lohnzurückhaltung in den vergangenen Jahren konnte Deutschland seine Wettbewerbsfähigkeit ausbauen. Der Anteil am Welthandel sei im vergangenen Jahr um 1,3 Prozentpunkte auf 9,3 Prozent gestiegen. "Zudem muss die deutsche Industrie verstärkt höherwertige Produkte herstellen, um dem wachsenden Konkurrenzdruck standzuhalten", sagte Schumacher.

Elektroindustrie setzt auf deutsche Qualität

Nach der Schließung des AEG-Werks in Nürnberg haben Verbandsvertreter sich zuversichtlich gezeigt, dass die Branche am Standort Deutschland grundsätzlich festhalten wird. "Bei der Herstellung höherwertiger Produkte steht Deutschland immer noch an der Spitze", sagte Werner Scholz, Geschäftsführer des ZVEI-Hausgeräte-Fachverbands. Produkte, die bereits einige Jahre im Markt seien und den deutschen Ansprüchen nicht mehr genügten, würden zwar nach Osteuropa oder in andere Niedriglohnländer verlagert, sagte Scholz. "Ausgefeilte Produkte, wie etwa Energie sparende Haushaltsgeräte, werden aber weiter in Deutschland hergestellt werden."

[1] Produzenten von Vorleistungsgütern = hier : Zulieferfirmen

Fichier généré pour Visiteur (), le 31/05/2021

Überdies profitierten die Unternehmen von den bereits vorhandenen Strukturen. "Wenn Zulieferer auch aus Deutschland kommen und dieselbe Sprache sprechen, kann man Probleme schneller beheben", sagte Scholz. Zudem könnten die Hersteller von Vorleistungsgütern auf neue Ansprüche schneller reagieren. "Wir profitieren von unserem Netzwerk in Deutschland", sagte der Verbandsmann.

Christiane Karweil, Berlin
Financial Times Deutschland, 14.12.2005

Répondre en **ALLEMAND** aux questions ci-dessous :

(250 mots environ pour chaque question)

1) Welche Vorteile hat die Produktion am Standort Deutschland dem Text nach?

2) Wie könnte Europa Ihrer Meinung nach auf eine solche Herausforderung reagieren?

Fichier généré pour Visiteur (), le 31/05/2021

ESPAÑOL

Lea atentamente el siguiente texto:

Las trompetas de Jericó

Cuenta Tito Livio en el libro I de su *Historia de Roma* que, tras vencer a su hermano en la contienda para decidir quién daba el nombre de la ciudad que acababan de fundar, Rómulo trazó la primera frontera de Roma. Despechado por su derrota, Remo traspasó aquella línea imaginaria y Rómulo, furioso, lo atravesó con su espada. [...]

Las fronteras son construcciones imaginarias, límites ficticios que demarcan el ámbito de poder de quien las traza. Al dibujar el contorno de la nueva urbe, Rómulo no sólo se protegía, sino que buscaba apropiarse de un espacio imaginario: quienes se hallaban al otro lado no serían tanto enemigos como extranjeros: seres distintos, salvajes. [...]

En nuestros días, los límites del Imperio se han trasladado hacia el Sur: hoy el *limes* puede ser visto en las gigantescas alambradas que separan México de Estados Unidos o Ceuta y Melilla de Marruecos. Cada día cientos o miles de inmigrantes, provenientes de las zonas más pobres del planeta, se empeñan en traspasarlas, indiferentes a las leyes o al sagrado marco de los Estados-nación. Tal como ocurría en el pasado, las naciones ricas alegan todo tipo de excusas para negar la entrada a los nuevos bárbaros: eufemismos que ocultan una simple y llana discriminación. [...]

Cuando el envanecido José María Aznar declaró hace unos años: "España va bien", de hecho invitaba a miles de desheredados de África, Europa del Este y América Latina a dirigirse a la nueva jauja. Imposible que no ocurriese así. Desde entonces, la inmigración se ha convertido en uno de los mayores quebraderos de cabeza del Gobierno español, el cual no tardó en endurecer los trámites para la residencia y la nacionalización de extranjeros y reforzó sus patrullas fronterizas para impedir la llegada de pateras a sus costas. En el breve periodo, España dejó de ser un paraíso de tolerancia y se vio afectado por el racismo y la xenofobia. Si el ejemplo español resulta particularmente alarmante se debe a la celeridad con que se produjo este fenómeno: en menos de treinta años pasó de ser un país de emigrantes a un país donde los inmigrantes son vistos como un serio peligro. Los recientes acontecimientos en Melilla no hacen sino confirmar una tendencia irreversible: los subsaharianos no van a detenerse mientras las condiciones de sus patrias continúen siendo *inhumanas.*

No obstante, si quisiéramos encontrar la frontera paradigmática de nuestro tiempo, habría que mirar hacia los dos mil kilómetros que separan a México -y a toda América Latina- de Estados Unidos. Carlos Fuentes llegó a comparar esta línea con una llaga o con un espejo doble. En datos concretos, se trata de la frontera más transitada del mundo entre un Estado rico y otro en vías de desarrollo. Miles de personas pasan *al otro lado,* de manera legal o ilegal, a veces arriesgando sus vidas. En la frontera mexicano-estadounidense parecen exacerbarse todos los problemas derivados de la proximidad entre dos universos desiguales. Aunque se trata de una de las fronteras más vigiladas del mundo, cientos de ilegales se

Fichier généré pour Visiteur (), le 31/05/2021

arriesgan a traspasarla a diario. Y, si bien la mayor riqueza se concentra en el Norte, incontables ciudadanos estadounidenses también cruzan hacia el Sur para realizar compras, divertirse o aprovechar la tolerancia mexicana hacia la prostitución o las drogas. [...]

En nuestros días, dos ciudades se han convertido en símbolos de la frontera: Tijuana, con casi un millón y medio de habitantes, más una enorme población flotante, es un cosmos por sí misma: los contrastes son tan disparatados que no en balde ha sido calificada de laboratorio del fin de los tiempos. Pero en los últimos años Ciudad Juárez le ha arrebatado su condición simbólica por los peores motivos posibles: los asesinatos impunes de cientos de mujeres. Como escribió Roberto Bolaño en su monumental novela *2666,* acaso en estos espantosos crímenes se esconde el secreto del mundo.

Los países ricos que se creen autorizados a impedir la llegada de extranjeros ilegales son los mismos que pontifican sobre los derechos humanos en todo el mundo. Si Estados Unidos se asume como conciencia moral de nuestra época, la Unión Europea hace algo semejante: se muestra como un contrapeso tolerante, como *la otra* opción de desarrollo, pero ello no le impide cerrar los ojos ante lo que ocurre en su extremo sur o exculparse acusando a los corruptos regímenes africanos de la miseria de sus pueblos.

En el Antiguo Testamento se cuenta que los habitantes de Jericó cerraron las puertas de sus murallas para impedir la entrada de las tropas judías comandadas por Josué. Entonces Yahvé le dijo que, si hacían sonar sus trompetas después de un asedio de siete días, Él les entregaría la ciudad. Los judíos siguieron las indicaciones de su Dios y las murallas se derrumbaron de inmediato. ¿Qué nos dice este episodio? Que quizás no hagan falta terribles combates para demoler las barreras que nos dividen. Si las fronteras son construcciones ficticias, acaso la mejor forma de combatirlas sea por medio de variedades más provechosas de la imaginación. [...]

Debemos escuchar con atención a los ilegales que cruzan a nado el Río Bravo, o se aventuran en el desierto de Arizona, o son aplastados en las cercas de Melilla: acaso sus voces heridas puedan adquirir la fuerza de las trompetas de Jericó.

Jorge Volpi
El País, 14-11-2005

Responda a las siguientes preguntas:
(Unas 250 palabras para cada respuesta.)

1. Según el autor, ¿cómo y por qué es comparable el papel desempeñado por las fronteras del sur de Estados Unidos y del sur de España?

2. Según su opinión, ¿cuáles son las ventajas y los inconvenientes de los movimientos migratorios para España?

Fichier généré pour Visiteur (), le 31/05/2021